

Ni Culpables
Ni Inocentes

Cartas de compañeros
anarquistas apresados
en México

Traducción del fanzine
"Ni culpables, ni inocentes: Letters
from Comrades Imprisoned in Mexico"
Extraído de
<http://325.nostate.net/?p=9978>

Con algunas modificaciones

Este zine es una pequeña colección de cartas y comunicados del Caso 5E-- Carlos, Amélie & Fallon-- quienes fueron arrestados en la Ciudad de México bajo la acusación de cometer un ataque a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes así como a una concesionaria Nissan. El ataque, y el arresto, sucedieron inmediatamente después de una convergencia internacional de anarquistas insurreccionales, y fue precedida por muchas detenciones, deportaciones y ataques a espacios anarquistas en la Ciudad de México. Este caso no es único -- donde sea que los anarquistas actúan, se organizan y atacan al sistema de control y dominación, hay represalia. De Chile e Indonesia, a Grecia y a los Estados Unidos, la represión estatal cae raudamente contra los que luchan. Todos tenemos compañeros y amigos en prisión o en fuga. Lo que hace que este caso sea tan excepcional son las inspiradoras palabras de los tres compañeros.

Encerrados bajo arraigo durante 40 días sin cargos o evidencia, bajo la sospecha de terrorismo, Fallon, Carlos y Amélie permanecieron fuertes e inflexibles. Después de la expiración de los 40 días, fueron transferidos a cárceles en la espera de juicio. Desde su detención han seguido mandando cartas, compartiendo su compromiso, su rechazo a cooperar, su desprecio al concepto de inocencia o culpabilidad; y su odio a las prisiones, leyes y policía. Lejos de ocultar sus ideas, en un intento de pedir clemencia, los compañeros han seguido llamando a la difusión de las prácticas insurreccionales anarquistas, en los momentos de represión, considerando que la solidaridad abarca desde el ataque a la colecta de fondos. Compañeros en todo el mundo han respondido a estos llamados de diversas formas, en este zine se encuentran todos los comunicados de solidaridad que se encontraron en internet. Puede que haya más, reivindicadas o no.

En el medio anarquista de Estados Unidos, eventos cercanos a nosotros pero al sur de la frontera muchas veces reciben menos atención que los de Grecia, Francia, Alemania o Inglaterra. A menudo seguimos cualquier noticia de insurgencia social en Europa de manera voraz, soñando con batallas en las calles, fracasando en construir vínculos con los compañeros que están más cerca de casa. Esperamos que al menos de estas detenciones salga la inspiración para crear lazos entre insurrectos, encolerizados, furiosos y alborotadores en Canadá, Estados Unidos y México

Tal vez las palabras de Fallon, Amélie y Carlos nos inspiren a formar amistades basadas en la confianza y la afinidad, a cuidarnos entre nosotros y a transformar tu rabia contra el mundo carcelario, la policía y las fronteras, en acciones. Como Carlos "El Chivo" escribió, " Sé que la solidaridad entre anarquistas es fuerte como un roble, y que siempre va más allá de simples palabras". Tal como los anarquistas en todas partes no dejan de recordarnos:

ES FACIL ATACAR.

En algún lugar entre la Ciudad de México y Montréal, Marzo 2014

Antecedentes

En la noche del 5 de Enero, Carlos, un compañero de México, Amélie y Fallon, compañeras de Canadá, fueron arrestados en relación a un ataque incendiario contra la Secretaría de Comunicaciones y Transportes y una concesionaria Nissan. Desde ese momento han estado detenidos, las visitas restringidas incluso para su abogado, Amélie y Fallon han sido visitadas por el consulado canadiense.

Aunque inicialmente fueron acusados de daños a la propiedad, los tres son investigados por sabotaje, crimen organizado y terrorismo. Si estos cargos proceden, la posibilidad de pagar una fianza para obtener su libertad les será negada, así como la deportación a Canadá.

Debido a que estos delitos permiten la ampliación de las 48 horas, permanecerán el doble en la PGR hasta que se determine los cargos que enfrentan. Esta investigación se lleva a cabo, en un momento en que el estado mexicano arremete contra los anarquistas, en las manifestaciones, torturas a los compañeros detenidos, como ejemplo la tortura y deportación de Gustavo Rodríguez y la prohibición de entrar a Alfredo Bonanno. El estado intenta crear un discurso de extranjeros que vienen a México para causar revuelta, ignorando y eliminando la rica historia de la Lucha anarquista en México. Desde hace unos años la Lucha insurreccional en el Distrito Federal se ha intensificado. Explosiones en bancos e iglesias, como en otras instituciones de la dominación, tienen lugar frecuentemente, y la solidaridad entre anarquistas en México y el resto del mundo han sido parte fundamental de estas acciones. Debemos reconocer que la represión y criminalización de los compañeros ocurre en este contexto.

Si n fijarnos en la culpabilidad o inocencia de estos compañeros en específico, queremos expresar solidaridad, complicidad y un fuerte deseo de ver que los ataques contra el estado y el capital continúen y se difundan. En realidad los canadienses que causan daño en México son las compañías mineras, así como las empresas tecnológicas y militares, las mismas que explotan las tierras de los indígenas en Canadá y en todo el mundo. Reconociendo que el la explotación capitalista no conoce fronteras, la lucha contra el capitalismo y la miseria tampoco. Nuestra fuerza radica en la capacidad de reconocer las afinidades de nuestras luchas para que crezcan, y que la solidaridad para nuestros compañeros detenidos continúe.

Escribimos esto para expresar nuestra profunda solidaridad y amor para nuestros amigos y compañeros – Carlos, Amélie y Fallon-. Aunque lo escribimos desde otro contexto, es esencial remarcar que nuestra solidaridad es con la lucha en la que esta acción ocurrió. Nuestros amigos y compañeros están viviendo la crueldad de la represión, mostremos con nuestra solidaridad nuestro respeto por su posición, admiración por su fuerza y a continuar la lucha en Canadá, México y globalmente

Amor y Libertad a los tres del 5E,

¡Presos a la calle!

Por la Libertad y la anarquía,

Amigos en Lucha.

Han pasado varias semanas desde la última actualización del caso de lxs anarquistas deteni dxs el 5e. Varias cosas han sucedido desde entonces. Aquí va una actualización:

Toda vez que la Procuraduría General de la República no encontró elementos suficientes para mantener los cargos de Terrorismo y Delincuencia Organizada en contra de lxs tres, fueron consignadxs por la PGJ bajo las acusaciones de Daños y Ataques a la paz pública. Su proceso se encuentra en la etapa de presentación de pruebas y su primera audiencia se realizará los días 2 y 3 de abril.

Amelie y Fallon fueron llevadas a la cárcel para mujeres de Santa Martha y Carlos al Reclusorio Oriente. Ellas ya se encuentran en el área de población general. Él aún sigue en el área de Observación y Clasificación, pero seguramente en los próximos días será llevado a población

Queremos ampliar un poco la situación de Carlos explicando un poco las condiciones en las que viven los miles de presos en los reclusorios de la ciudad de México. En estos centros de reclusión existe una gran red de corrupción y complicidades entre las autoridades y algunos de los presos, quienes reproducen la lógica de la cárcel al asumirse como carceleros de los demás presos. Esta red de corrupción y complicidades no solo sirve para fortalecer el rol disciplinario de las prisiones, sino que es un gran negocio, pues la mayoría de los presos son obligados a dar dinero por todo: visitas, pase de lista, etc, a cambio de que no sean golpeados por aquellos otros presos que gozan de la protección de las autoridades, quienes reciben a cambio parte de ese dinero. Estos presos mantienen control sobre prácticamente todo el penal.

Hace unos días nos enteramos que Carlos tuvo un problema con otro preso, llegando a reñir con él, motivo por lo que intervinieron los custodios golpeando a los dos y encerrándolos durante 9 horas en celdas de castigo. Al salir del castigo, Carlos fue trasladado del área de ingreso en la que se encontraba a la de clasificación. Ahí le fue requerido un pago para librarse de la faena de limpieza, conocida como "fajina". El compa decidió no pagar. La "fajina" consiste en limpiar determinada área pero bajo un esquema de ejercicios muy pesados. Durante la fajina del primer día, Carlos fue nuevamente golpeado por presos, quienes intentaban que se doblara para que terminara pagando.

Al día de hoy sabemos que el compañero está enfermo resultado de la humedad que había en la celda de castigo, además de que se encuentra adolorido de la espalda por los golpes recibidos. Sin embargo se mantiene firme y fuerte en sus convicciones. Las compañeras Amelie y Fallon por su parte no han tenido este tipo de situaciones.

Llamamos a expresar nuestra solidaridad con los detenidos del 5e. Seguiremos defendiendo su situación.

¡ Libertad a Carlos, Amelie y Fallon!
¡ Solidaridad con Mario González!
Un saludo al compa Tripa, ¡ que tus pasos
nunca se detengan!

Cruz Negra Anarquista México

Cartas

Primera carta de Carlos

Con mucha energía y rabia escribo estas breves líneas para dar a conocer mi actual condición de secuestro por parte del Gobierno del Distrito Federal, asimismo para divagar un poco sobre algunos aspectos, creo que ahora me vienen bien. Mi situación política aún no se decide, así que por obvias razones no puedo adentrarme tanto en los detalles para no entorpecer mi defensa. La noche del domingo 5 de enero, las compañeras Fallon, Amelie y yo fuimos detenidos por elementos de la policía como supuestos responsables de unos disturbios con bombas molotov realizadas a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes y también del incendio de varios autos a una concesionaria de la NISSAN, de fuero federal y común respectivamente. Hasta hoy miércoles 8 de enero se nos acusa de terrorismo, delincuencia organizada y daño a la propiedad ajena.

A pesar de todo nos encontramos bien, fuertes y unidos y hemos llegado al tercer día de encierro entre preguntas, amedrentaciones y telenoveleras escenas de montaje como el curioso caso de un falso grupo de derechos humanos que al estar a solas conmigo dieron haber sido enviados por una compañera, me dieron su nombre y características, como en un principio les creí, empecé a platicar con uno de ellos que se mostró muy interesado en el caso, pero es bien fácil identificar los métodos utilizados por un puerco (con el perdón de los cerdos) y enseguida supe que era un policía. En su supuesta intención de defendernos, me mostró varias fotos donde aparezo yo y unos amigos, y "amistosamente" me pedía nombres y especificaciones y enseguida pensé, ¿cómo puede un policía querer actuar como compañero si en su corazón no existe ya la dignidad?

Pues en su formación intrínseca se les domestica como perros de caza al servicio de un amo, al son de obedece y no cuestiones, sólo actúa y no siéntas, dándoles una singular forma de babear y un brillo de acoso malicioso en sus miradas.

En lo personal me reivindico como anarquista de praxis insurreccionalista, entendiéndolo por esto, la ruptura con toda forma de dominación mediante la lucha diaria, pensando y repensando métodos y objetivos, partiendo de la libre voluntad del individuo a la organización de las relaciones sociales de manera horizontal, capaces de decidir sobre nuestras propias vidas, empezando por la destrucción de nuestros propios paradigmas mentales que nos asocian a la obediencia y sumisión, para trascender a la conflictividad de manera permanente e informal.

Sé que la solidaridad entre anarquistas es fuerte como un roble, como el que va más allá que la simple palabra.

Solidaridad con Gustavo Rodríguez, Mario González, Amelie Truedeau, Fallon Poisson, Gabriel Pombo. Felicity Ryder y todxs lxs compañerxs en situación de deportación, fuga o cárcel.

Carlos López "El Chivo"
Separos Procuraduría General de la República, Camarones, Distrito Federal.

8 de Enero 2014

Primera carta de Fallon
Hola amigos y amigas!

Estamos aquí juntxs, nosotrxs de este lado y ustedes del otro quizás. En la lengua del Estado hay años o kilómetros que va a separar nosotrxs, pero la cosa que compartimos es bastante más grande que todos los kilómetros o años. El estado piensa crear una distancia entre nosotrxs, pero es el contrario, ¡Vamos a estar más juntxs que nunca!

Hoy es el 8, hay más o menos 60 horas que estamos viajando entre los carros de la pinche policía y los centros federal y provincial, aunque elxs deciden que vamos a quedar aquí otras 48 horas, elxs tienen nada porque el silencio es más fuerte que la represión. Lo más importante para mí ahorita es construir una fuerza más grande que la cárcel. Tenemos el contexto de hacer relaciones internacionales. Para mí la solidaridad es de amigxs, no soy una víctima o una detenida política, yo quiero utilizar la realidad que vivimos ahorita para construir amistad más fuerte y más grande. Estoy lista a combatir la autoridad aquí como afuera, nunca me voy a parar. La cárcel es una realidad normal y voy a utilizar esta experiencia y espero que ustedes también para desarrollar una fuerza individual más fuerte cada día.

Estamos aquí y siempre vamos a estar aquí para afrontar toda la realidad en la cárcel y afuera.

Un abrazo grande a todos y todas. ¡Contra la autoridad aquí y afuera!

Fallon

30 de Enero 2014

Segunda carta de Carlos

Un fuerte abrazo para todxs lxs compañerxs!

Me ha sido muy grato entrarme de los gestos de apoyo que desde afuera se nos da a lxs tres presxs anarquistas. Seguimos firmes y fuertes a pesar de las tontas acusaciones que se nos hacen y de los comentarios amedrentadores (aquí nos dicen que pasaremos mucho tiempo en prisión) que buscan apagar nuestra identidad. No lo lograrán, pues estamos firmes y con convicción.

Hoy nos bajaron a declarar, esperando que nos declararíamos nocentes o culpables. En este punto quiero aclarar algo abiertamente; en lo personal no acepto ninguna de las dos posiciones. ¿Culpable?, ¿inocente?, eso sería darle legitimidad a las tontas leyes del Estado, al cual no le reconozco su autoridad. Al final de cuentas el Estado y sus leyes solo son generadores y reguladores de privilegios, injusticias, explotación y dominación.

Me enteré de algo que en verdad me revolvió el estómago, que se nos vincula con el movimiento 132, #Posmesalto, y otros similares. Aclaro que esto no lo acepto de ninguna manera. No reconoceré ningún movimiento de organización jerárquica institucionalizada. ¡De ninguna manera!

Quiero escupir mi odio por este sistema carcelario, yo no sé si de verdad haya gente convencida de la "reinscripción", es decir, que al estar preso las personas se domestiquen y salgan a llevar una vida tranquila y en armonía con las personas y flores que le rodean. Yo le busco y solo veo una cosa SECUESTRO, si, el privar de la libertad a una persona se llama secuestro.

Buscan por medio de la prisión apagar las voluntades de quien lucha por un mundo nuevo y llaman violento, peligro para la sociedad, terrorista, a quien se rebela. Es el Estado el

único terrorista, pues es el principal generador de violencia, quien tiene el monopolio de las armas, de la tortura, de la violación a nuestros derechos naturales.

Es el sistema de dominación quien nos violenta a diario al pagarnos sueldos de miseria, al explotar al trabajador viéndolo no como un ser humano sino como una máquina generadora de dinero. Nos violenta cuando atenta contra la naturaleza para construir plazas comerciales; nos violenta con su programación televisiva que intentan moldear nuestros pensamientos.

AI FERRI CORTI CON SUS MÉTODOS DE DOMINACIÓN.

Carlos López Mari n.

Primera carta de Amélie
23 de febrero, cárcel de Santa Martha,
México DF

La noche del 5 de enero pasado, fui arrestada con mis compas Fallon y Carlos por supuestamente haber atacado el Secretario Federal de comunicación y transportes de México y una tienda de automóviles Nissan. Ventanas fueron rotas y cócteles molotov lanzados al interior del ministerio (según lo que dicen las pruebas) y a autos nuevos del comercio. Los daños son de 70 000 pesos al ministerio y mas de 100 000 pesos a Nissan. Efectivamente, soy anarquista y vivo en Montreal, Canadá. Estuve de viaje en México, y parece que mi viaje se prolongara por algún tiempo...

Después de haber sido arrestadxs, nos encarcelaron por 96 horas para luego transferirnos al Centro Federal de los Arraigos, sin haber visto a un juez. Hemos sido secuestradxs durante 40 días.

En la celda 23 horas de 24, fumar un cigarrillo dentro de 10 minutos, 3 comidas por día pero con solo 10 minutos para comer cada vez, sin hablar, sin poder tener lápiz, 9 minutos de teléfono por día. Pues, fue la espera, de la mañana a la tarde con la tele-abierta pasando telenovelas mexicanas. ¡Suerte que nuestros amigos nos enviaron libros! Gracias, no se como hubiera sobrevivido esto.

El día 40, la Procuraduría General de la República (PGR – Policía federal) transfirió nuestros casos a la PGJ (Policía de estado) porque no tenían suficientes pruebas para acusarnos al nivel federal. Fallon y yo estamos en la cárcel de Santa Martha, cárcel de estado para mujeres en la Ciudad de México, donde hemos sido transferidas, y Carlos se encuentra en "Oriente", una cárcel de estado para hombres ubicada a 20 minutos de aquí. Aquí, es una micro sociedad rodeada de cemento y de alambre de púas, pero donde podemos hacer lo que queremos al interior de los muros.

Al momento de escribir este texto, son las 7:30 de la mañana. Estoy en el patio y estoy mirando el sol levantarse detrás de la torre de guardia que ocupa el paisaje. De verdad, me siento como en el patio de un edificio de departamentos de interés social, cuando veo el edificio con ropa secando a las ventanas sin barras. Hay palomas, basureros, pasto seco y alambre de púas. También hay un montón de gente con sus historias propias...

La cárcel, como la policía, es un hecho necesario al mantenimiento de la paz social. Es la dominación y el control que permiten a este mundo asqueroso mantenerse. La cárcel significa miedo, incertidumbre, vergüenza, soledad, aislamiento. La sociedad doma a los individuos a ser buenos ciudadanos. Mi fuerza como individuo toma raíz en el rechazo que el miedo podría ser un límite en mi vida. Por supuesto, tengo miedo, como todos, de varias cosas, pero

mis deseos de libertad son mas grandes. El miedo esta a menudo construido y puede ser desconstruido cuando se enfrenta. Lo que importa es ver mas allá, de exceder los limites, las fronteras, mas allá de los muros, de las montañas, de los ríos y los océanos.

No se cuanto tiempo estaré aquí, pero no siento lástima por mí mismo. Tengo confianza que afuera sigue la lucha, que la gente se encuentra, que se aman, que se detestan, que viven, mierda! De verdad, no me siento bien con el hecho que la gente se concentra sobre nuestro caso sin llevar sus propias luchas en sus propios contextos. Pienso que la mejor solidaridad se construye en el reparto de las fuerzas individuales y colectivas. Lo peor para mí seria que nada pasaría afuera, mientras estamos secuestradas aquí, pero sé que mis amigxs siguen, a pesar de las dificultades que encontramos. Mi realidad de anarquista en la cárcel solo es un hecho entre muchos con cual tenemos que adaptarnos. Lo mas difícil es mantener y proteger los lazos de confianza con lxs compas con quien tenemos afinidades para pensar en el largo plazo. Cuando es posible, posibilidades inimaginables se abren.

En este sentido, mis ideas y análisis son los mismos aquí como afuera. Esto es la razón por la cual no quiero cambiar mi discurso para recibir el apoyo de la gente. Aprecio un montón los esfuerzos que han sido hechos desde el principio, pero me distancio de algunas iniciativas hechas en solidaridad con nosotrxs: durante la vigila que fue organizada en frente de la embajada mexicana en Montreal, el discurso presentado denunciaba la tortura y la falta de respeto a los derechos humanos por el estado mexicano. La ONU ha sido mencionada con un tono reformista y progresista. Honestamente, aprecio que varias personas se preocupen de nuestro caso, pero rechazo el uso de esos discursos reformistas ilusorios. Para mí, la injusticia,

La tortura y la falta de respeto de los derechos humanos forman parte integral del mundo como este. Los derechos son regulados por el Estado y son suspendidos en cualquier momento cuando se necesita. Además, eso favorece la ideología de la democracia (derechos para ciudadanos), la más gran ilusión que hay. Y sobre todo, con apoyar nuestras ideas haciendo referencia a instancias del poder como la ONU, no se puede construir una fuerte lucha anti-autoritaria. No es tratando de influir sobre la opinión pública con discursos reformistas que podremos construir las bases sólidas de una lucha irrecuperable.

Quiero decir que no tengo nada que ver con los sindicatos estudiantiles y de trabajadores, aunque pretendan ser parte del "sindicalismo de combate", algo muy popular en Montreal. Esas organizaciones son formales y burocráticas. Reproducen la "democracia directa". Son esas mismas estructuras que quiero destruir, esas estructuras que imponen una distancia entre los individuos, en la relación entre los individuos con el mundo y el viviente. La formalidad, la burocracia, la ley y las institucionalizaciones transforman los lazos entre las personas. Fijan las posibilidades de cambio constante, exactamente como lo hacen los partidos políticos. Quieren organizar y dirigir "la masa informe".

Así, hay una contradicción evidente: hemos recibido apoyo por organizaciones estudiantiles en Quebec. Por mi parte, no tengo ningún problema con aceptar este dinero que nos ayudara seguramente a salir de cárcel. Pero tengo que decir que estas organizaciones no tienen nada de revolucionarias. Están podridas desde la base. Son fundadas sobre bases de organización maoístas y son formales, con su código de procedimientos de políticos. Este lenguaje es incomprensible. Oradores carismáticos manipulan los votos de las masas expresando lo que todos quieren escuchar en vez de hablar con el corazón. Muchedumbres de 100 000 marchan como zombies, cantan y repiten los

Los mismos eslóganes reformistas y regresan a su vida cotidiana.

En la situación donde me encuentro, esperando mi sentencia o mi liberación, expresar abiertamente que soy anarquista me puede meter en peligro. Decidí hacerlo, de todas maneras. Varias veces sentí la necesidad de comunicar con otrxs anarquistas que han vivido situaciones similares. Confrontadxs con la represión del Estado, hay varias maneras de responder. Pienso que utilizar un discurso moderado procura privilegios como salir de cárcel mas rápido, obtener dinero o hacerse aceptar socialmente. Pero pienso que si los discursos y los actos quedan moderados, será difícil propagar practicas insurreccionalistas y anti-autoritarias. Por lo que es importante comunicar mis ideas abiertamente y con conocimiento de causa.

No se cuando tiempo mas estaré encarcelada aquí, pero una cosa es segura : no estaré aquí toda mi vida. Tengo la suerte de tener amigxs y compas de lucha geniales y no me siento sola. La fuerza y el coraje se encuentran primero en si mismo. Hay un mundo de posibilidades, aquí y en otras partes. Todas las formas de dominación deben ser combatidas, tanto las que crean las estructuras y las instituciones que las que se inmiscuían en nuestras relaciones. No existe ni paraíso ni mundo perfecto. La libertad es el movimiento y el conflicto permanente, confrontando el mundo de las imágenes, de los símbolos y de las apariencias. La libertad es la destrucción de las estructuras de dominación en nuestras vidas. En México, Montreal, Francia, Vancouver, EEUU, España, Grecia, Chile, Egipto, Bélgica, Italia, Alemania, Inglaterra, Holanda, saludo mis amigxs y compas de lucha. Para la libertad total, deseo que lazos se construyan en la lucha.

En solidaridad con Carlos "Chivo" y Fallon.

Con amor, abajo los muros de todas las cárceles.

Amélie

Segunda carta de Fal Ion

Yo quiero empezar esta carta con un abrazo muy grande para todxs lxs compxs que estan en fuga, todxs lxs que estan luchando por sus libertad y para todxs aquellos que están encerradxs y a quienes este mundo de dominación intenta acallar nuestra rabia. No hay una celda, un muro, una autoridad a quien yo le otorgue bastante poder para acallar mi rabia y mi deseos de libertad.

Tengo esos sentimientos desde pequeña y ahora los tengo más fuertes que nunca dentro de mi corazón y mi mente, son más fuertes que nunca y no pasa un día sin que yo piense en ustedes, mis amigxs.

Yo puede imaginar, y me dicen también que la situación afuera es muy precaria. No me sorprende que para quienes decidimos estar en conflicto afrontemos la represión. No es simple ni tampoco es fácil, hay muchas emociones que se mezclan pero hay una emoción en particular que tenemos en común: es nuestra fuerza, individual y colectiva. Nadie puede encerrar ese sentimiento, ni las fronteras ni las prisiones. Amigxs pienso en ustedes con mucho amor, especialmente para Marc quien está encerrado en una prisión en Kingston, a los compxs del che que fueron torturados por el grupo Cerezo, a la bailarina de cumbia, a Tripa, a Amélie y Carlos. ¡Seamos fuertes, no importe la distancia!

Me siento un poco rarx de escribir una carta sin destinatario preciso, tengo la impresión de escribir a una galaxia que me parece un tantito lejana. Dicho eso, yo quiero estar clara con el hecho que no estoy escribiendo esta carta para tener un apoyo ni para ponerme en una situación de víctima. Mi intención es utilizar la pluma y el papel para comunicar con amigos y también compartir análisis.

Yo creo que el hecho de estar en la cárcel es una oportunidad muy especial para salir de la "fetechización" y de actualizar esta realidad de manera contextual. Hoy estoy escribiendo esta carta desde Santa Marta pero quien sabe quién es la proximo/a.

Cuando fuimos arrestadxs, el 5 de enero de 2014 para mí era un poco como una broma, con las 7 coches de policía que estaban bloqueando la calle, me sentía en una escena de teatro y desde ese momento, ese sentimiento de ser parte de un teatro no se quita. Todxs tienen su rol. Me recuerdo ese momento cuando fuimos transportadxs de la PGJ a el centro científico por los exámenes a las 2 o 3 de la mañana. Estábamos los 3 en 3 coches diferentes con dos policías a cada lado de nosotrxs y con un mínimo de 10 coches de policía que nos seguían con "Top Flash" en las calles desiertas del DF y con lxs científicos que casi estaban durmiendo cuando llegamos al centro. Era un puro teatro, un CSI Miami a México.

¡Ah, y al centro de Arraigo, ouf! Eso era la más teatral que yo he vivido en mi vida. Cuando llegamos, la calle estaba cerrada para nuestro arribo. Los hombres con sus músculos de telenovela y con las "metralletas" afuera, en la calle y también dentro de la camioneta con nosotrxs. No podía parar de reírme, de su autoridad por cual yo no tengo un mínimo de respeto, reírme de la manera y del serio que el lxs piensan que son. "Ken y Barbie" con uniformes de policía federal. Y los presos, que no tienen nombres pero que tienen la suerte de tener un color. El mío es naranja. Lo peor ahí era que la chicas de mi celda estaban tomando el rol de la sumisión, del miedo, y el rol de la autoridad entre ellas, también de manera seria como si ellas estuvieran audiicionando para participar en una película de Hollywood.

Pido una disculpas a las personas que piensan que yo convierto todo como una broma pero, así es! Una broma, un juego de rol.

Y ya, aquí en Santa Marta hay varios barrios del A a H, hay "parque", departamentos, vecinas. Hay tiendas, trabajadoras sexuales, drogas en cada lado, hay gente que reproducen los roles de "niñas y de niños", hay muchas bebe también. Hay una escuela, un médica, un jurídico. Hay estudios para clasificar en la sociedad de Santa Marta, hay corrupción, hay poder formal e informal, hay horarios y hay muchas emociones, muchas historias, mucho tiempo para compartir, experiencias, rabia y cierto muchas cigarrillos y café para compartir. Pues no sé si estoy clara (el español me falta un poco) pero, ya, Santa Marta es mi nuevo ciudad, es mi barrio, el 107 mi departamento y Amelie, mi vecina. Para mí eso, es más claro que cualquier teoría.

Así, me voy a terminar con esta carta. Como la primera, yo lo escribo en español porque, ya, a veces es más fácil. Entonces, yo quiero también decir gracias a la gente que hacen la traducción, me voy a intentar de hacer la traducción de las otras cartas en francés e inglés.

Esta carta es en la primera desde un buen tiempo, al centro de Arraigo era muy difícil, las plumas estaban prohibidas, como todo!

Para mí es importante escribir esta carta con un toque de humor y sarcasmo, no porque quiera minimizar el impacto que la prisión tiene sobre las personas, ni para minimizar el impacto que la prisión pueda tener sobre mí. Lo que trato de expresar, en español simple (espero un día manejarlo a la perfección) / (espero que también sea entendible), ya que mi encarcelamiento, los

elementos que más impacto han tenido sobre mí ha sido el juego de roles en esta prisión-ciudad. No les mentiré – no es siempre fácil, estamos rodeadas por alambres y rejas, pero hay una cosa en la cual estoy segura y es que la libertad empieza en las mentes, independientemente donde nos encontremos. En la mía, ahora hay mucha rabia, mucha fuerza y sí, después de todo, hay más libertad que nunca.

Gracias a todxs lxs amigxs que nos visitan! A aquel lxs que toman nuestras llamadas por cobrar. Y aquel lxs que se están organizando a pesar de las tensiones.

Para aquel lxs que nutren el fuego y atacan a esta sociedad de mierda RABIA Y ANARKÍA!

Solidaridad con Marc, lxs compas del Che, Tripa, la bruja bailadora de cumbia, Amelie y Carlos.

Fa

Santa Marta, México, Marzo 14, 2014

Feliz Marzo 15 (A)!

28 de Marzo 2014

Tercera carta de Carlos

Se dice que para comprender una realidad es necesaria vivirla y aquí en el Oriente puedo observar claramente que en una abrumadora estadística la cruda realidad que se vive es causada por un sistema de dominación diseñado para el control de todo lo que a beneficio de ellos resulte controlable.

Cuando algo o alguien les resulta fuera de los parámetros de su estructura se convierte en un error y en seguida lo “reparan” con sus métodos institucionales tan poco flexibles.

Lxs presxs (de conciencia, políticos, anarquistas, etc) somos parte de las fallas del sistema.

Platicando con varios presos de este reclusorio, pues soy muy curioso, me han contado haber cometido algunos delitos, el robo por ejemplo, que es de los más comunes, ya sea para conseguir dinero fácil o por necesidad, pero al ir escarbando en su pasado casi todos coinciden en haber sufrido en la infancia hambre, miseria, opresión, explotación, drogadicción, etc, marcando al individuo y condenándolo a formar parte de esa falla.

Es parte del juego del sistema, ser causantes de la "criminalidad" y luego criminalizarla. No pretendo justificar el "delito", solo dar mi sentir de como este surge de los engranes del sistema, como la división de la sociedad en clases, la nada justa distribución de la riqueza que los trabajadores generan y los explotadores gozan, programas sociales para el desvío de recursos, reformas bien maquiadas que benefician a los de arriba, manipulación mediática, etc.

Es el mismo sistema quien orilló al compa Mario López "El Tripa" a vivir en la clandestinidad. Amigo y compañero Tripa, desde estas líneas me hermano y solidarizo contigo. Romper con lo establecido, ser consecuente y buscar ser libre es parte del vivir del anarquista, es parte de tu vivir. Y aunque el precio a pagar sea la fuga, sé que lo afrontarás con fuerza y dignidad, llevando la vieja consigna "Preferible morir de pie que vivir de rodillas"

¡Viviendo la anarquía!
¡Enfrentando al sistema dominante!

Carlos López "Chi vo"
Reclusorio Oriente

Comunicados



9 de Enero de 2014
Ataque a una banco en Vancouver en
solidaridad con los compas 5E

El 9 de enero, respondimos a un llamado a la solidaridad con lxs compañerxs anarquistas robadxs en la Ciudad de México, Fallon Poisson, Amelie Pelletier y Carlos López Mart. Nos deslizamos hasta un banco HSBC en East Hastings en territorio ocupado Costa Salish (Vancouver, BC), y un dispositivo incendiario en el área del cajero automático causando una bola de fuego enorme. HSBC es un símbolo del capitalismo, de la opresión y de la dominación. Así que es un blanco perfecto para nuestra rabia.

Esto llega en un momento también donde el ministro de justicia de Canadá, Peter MacKay, está advirtiéndole a lxs activistas a no cometer actividades ilegales contra los oleoductos. Mackay, tus advertencias te las puedes meter por el culo. Los sueños de extracción masiva de recursos que tiene el Estado y las empresas se pondrán en llamas por la revuelta desde las calles, y el sabotaje y la destrucción por la noche. La necesidad de la libertad, la anarquía y la liberación destruirán este Estado colonial. Nuestros actos de sabotaje son incontables, estratégicos y exitosos. Este ataque a HSBC es sólo el principio del sabotaje que habrá y que está ocurriendo. Estamos en solidaridad con lxs guerrerxs Mi'kmaq y otrxs manifestantes que aún enfrentan el acoso y las acusaciones de los cerdos de la Policía Federal y del Estado canadiense por las protestas contra el fracking [fracturación hidráulica] en Elsipogtog.

SOLIDARIDAD CON LXS COMPAÑERXS EN CIUDAD DE MÉXICO
QUE ENFRENTAN EL ENCARCELAMIENTO!

SOLIDARIDAD CON TODXS LXS DEFENSORES DE LA TIERRA Y
COMPAÑERXS ANARQUISTAS!

SABOTEMOS EL SISTEMA DE CONTROL SOCIAL, DE
DOMINACIÓN, DE PATRIARCADO Y OPRESIÓN!

17 de Enero 2014
Desde Bloomington: ataque con piedras a patrullas

En la madrugada del viernes 17 de enero, nos introdujimos sigilosamente en una subestación de la policía para atacar con piedras varias patrullas en solidaridad con lxs compañerxs anarquistas Fallon Poisson, Amelie Pillierst y Carlos López Marín, que fueron deteni dxs el 5 de enero en la Ciudad de México bajo la sospecha de haber realizado un ataque con bombas molotov a un edificio de la Secretaría de Comunicaciones y transportes y una concesionaria Nissan, y que se encuentran acusadxs por cargos que no alcanzan fianza. Ni inocentes ni culpables, les extendemos nuestra solidaridad.

Así mismo, actuamos en solidaridad con los prisioneros del Correccional Facility de Westville para rechazar los asquerosos e insípidos almuerzos y demandar mejores condiciones y comida. A la mierda con IDOC, a la mierda Aramark.

¡Solidaridad con todxs lxs compañerxs presxs o que enfrentan represión!

¡A la mierda lxs policías, aquí y allá!

¡Presxs a la calle!

¡Ni culpables ni inocentes, solo consecuentes!

31 de Enero 2014

Candados inutilizados en solidaridad con compañeros mexicanos y los rebeldes de la prisión Indiana

La semana pasada inutilizamos los candados de Bloomingfoods, una cooperativa eco-capitalista. Esto fue hecho en solidaridad con Amélie, Carlos y Fallon, tres compañeros apresados en México, y con todos los que se encuentran en huelga de hambre en Westville Correctional Facility en contra de otro ataque contra su dignidad, esta vez la mala calidad de la comida.

Como anarquistas, no reconocemos fronteras, pero también debemos actuar en nuestras condiciones inmediatas.

En Bloomington se ve la proliferación de pequeños eco-negocios chic como Bloomingfoods, que disfrazan la verdadera cara del capitalismo y la explotación en "cooperativas" y "productos ecológicamente amigables". Junto a esta proliferación de asquerosos yuppie negocios viene la extensión y profundización de la represión y vigilancia, expandiendo la fuerza policial e incrementando el número de cámaras en el centro. Todo para eliminar a los vagabundos, vándalos, pobres y todos aquellos que con sus acciones o su existencia amenacen su desarrollo.

Nuestra acción fue un acto de sabotaje menor en contra de los mecanismos de control y dominación, un pequeño gesto de amor a aquellos que afuera de nuestro pequeño infierno luchan en el suyo. Sin albergar ninguna esperanza en que estas acciones destruyan este miserable mundo, rechazamos esperar. Así como luchamos diariamente en millones de formas, tomamos nuestro tiempo para refinar nuestras tácticas, experimentar con posibilidades y armar nuestro coraje. Los objetivos están por doquier. Las herramientas son accesibles. Solo necesitas actuar.

Con amor para Amélie, Carlos y Fallon

Con rabia para los prisioneros rebeldes de Westville

Muerte a la Sociedad Carcelaria

11 de Febrero 2014

5E3: Manifestación en el consulado mexicano en Seattle
La tarde del 11 de febrero, hubo una manifestación en el consulado mexicano en Seattle, en solidaridad con Carlos Lopez y otros prisioneros del estado mexicano. Un grupo de 20 personas gritaron el nombre de Carlos así como consignas anti fronteras y anti prisión, un resumen del caso y las palabras de Carlos. Con dos mantas que decían "Solidaridad a todos los compañeros arrestados" y "Solidaridad es mas fuerte que los cárceles! Presxs a la calle!"

Estuvimos repartiendo propaganda alrededor de 15 minutos, y nos metimos al consulado y se leyó la carta de Carlos, para irnos y dispersarnos.

Carlos es uno de los tres detenidos el 5 de enero en la ciudad de México en relación a un ataque incendiario a una concesionaria Nissan y a la Secretaria de Comunicaciones y Transportes. Conocidos como los 5E3, están siendo investigados y arraigados durante 40 días por sabotaje, crimen organizado y terrorismo.

El capitalismo, la dominación y el control son globales, por lo tanto la solidaridad anarquista es internacional. Todas las prisiones deben ser destruidas, sean mexicanas, canadienses, estadounidenses o cualquier otra. Nos sentimos particularmente inspirados por la convicción de los 5E3 al encarar la represión estatal recordando que nosotros también hemos sido reprimidos el ultimo año y medio en el noroeste del Pacifico, Así como en los Estados Unidos se usa el termino jurídico del desacato para golpearnos, en México buscan el mismo objetivo mediante el arraigo de 40 días, para frenar a los detenidos y a aquellos que pudieran inspirarse de los ataques contra el estado y el capitalismo.

Compxs, les deseamos fuerza en las batallas por venir. Con solidaridad, sin cooperar con el estado y cariño para cada uno, saldrán de esto.



Apoyo a los 5E3
Para escribirles:

Centro Femenil de Reinserción social
Santa Martha Acaticla
Amélie Trudeau / Fallon Rouiller
Calzada Ermita
Iztapalapa No 4037
Colonia Santa Martha Acaticla
Delegación Iztapalapa
C. P. 09560

Reclusorio Preventivo Oriente
Carlos López Marín
Calle Reforma #50
Col. San Lorenzo Tezonco,
Del. Iztapalapa
C. P. 09800

Ayuda económica
clac-montreal.net/en/mx
para donar vía paypal o para información
de como enviar cheques o efectivo

Información

fuegoalascarcel.es.wordpress.com
www.abajol osmuros.org

uncontrol labl evancouver.wordpress.com/tag/mexico/



